

1876



°MAJÓRICA°  
1924





#### LA MAS LIMPIA

En un instante la desmonta usted; para limpiarla alcanzando todas sus piezas, sin que para ello necesite conocimientos especiales.

#### ASEGURADA CONTRA EL ROBO

Al cerrar sus oficinas por la noche mete Vd. en un momento los carros de sus máquinas en sus cajas de caudales. Un carro no ocupa más sitio que un libro. El ratero se lleva el gran chasco porque una máquina sin carro no tiene valor ninguno.

#### ASEGURADA CONTRA INGERENCIAS EXTRAÑAS

Si Vd. tiene cariño a su máquina y no quiere que durante su ausencia intervengan con ella personas ajenas, quite el botón de la derecha del armazón y ya nadie podrá escribir.

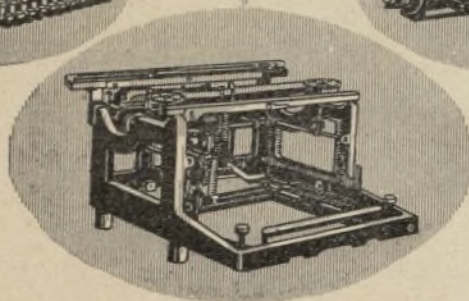
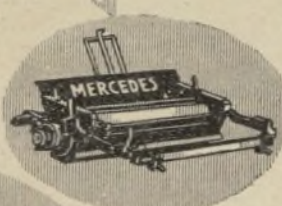
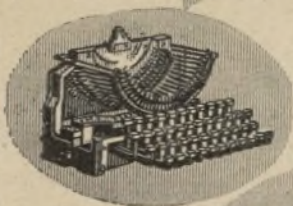
#### CARRO INTERCAMBIABLE

Con una máquina y un carro de recambio tiene Vd. dos máquinas: la de tamaño normal y la de carro mayor.

## Sea Vd. el UNICO dueño de su MAQUINA



# MERCEDES



### Campeón de Alemania en 1923

COMERCIAL ISLEÑA

Plaza de Cort, 3. PALMA

#### RESISTENCIA

Ilimitada. — Hay en España ya quien utiliza desde hace 10 años la misma.

#### "MERCEDES,"

Aparte de ello basta fijarse en sus piezas, TODAS ELLAS A LA VISTA MERCEDES A LA FACILIDAD DEL DESMONTADO. Este permite al cliente llegar al punto más recóndito de la máquina comprobando la excelencia de todo el material empleado.

Las palancas son todas de acero con un baño de cobre en el sitio de mayor fricción para impedir que puedan oxidarse.

Las ventajas enumeradas son exclusivas de esta máquina, posee además todas las características de las demás marcas de primera categoría.

ES LA UNICA QUE HA LOGRADO INTRODUCIRSE en los E. U. A PESAR DE LA GRAN PRODUCCION NACIONAL.

Pulsación suave  
90 caracteres  
Tipos intercambiables



# MAJÓRICA A SUS LECTORES

*Si no le place esta Revista tenga la bondad de retornarla a la Administración.*

*Si abonó su importe le será devuelto.*

*Si, en cambio, simpatiza con nuestra idea, al ofrecerla al público, hágala circular entre sus amistades y ganará para la causa voluntades y simpatías.*

*Por cada esfuerzo que se nos ofrezca centuplicaremos nuestros afanes.*

*Favorézcenos con ideas propias, personales, y sea nuestro colaborador.*

*No malgastará el tiempo.*

*Pagaremos el trabajo que nos rinda utilidad y provecho.*

*Con dinero,*

*Si Vd. lo necesita.*

*Con agradecimiento,*

*Si es Vd. generoso.*

*Con amistad,*

*Si es Vd. grande de corazón.*

*Con elogios,*

*Si es Vd. vanidoso.*

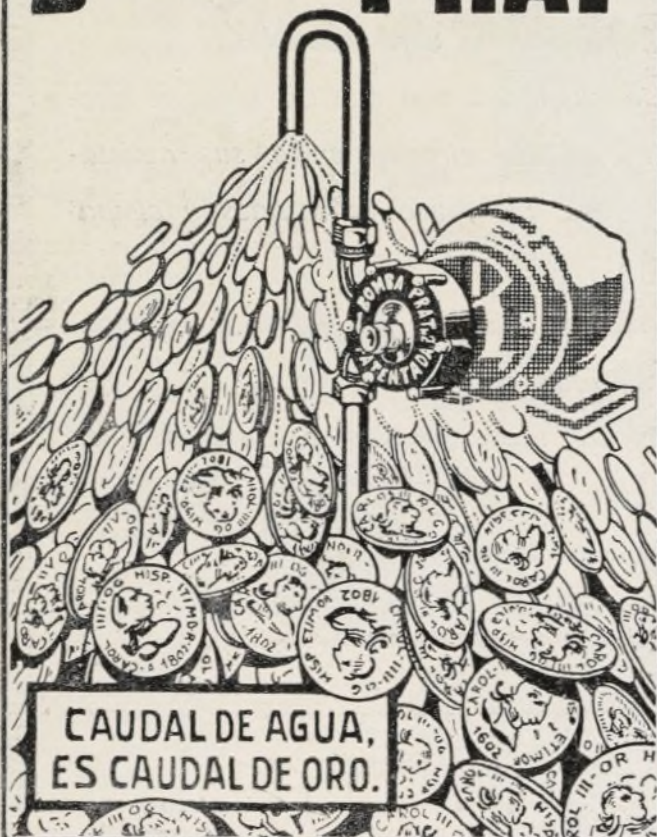
Redacción  
y  
Administración

P. de Cort, 3  
PALMA DE MALLORCA



DEPÓSITO DE TODA CLASES  
DE MATERIAL ELÉCTRICO  
ANTONIO CABOT CAÑELLAS

# BOMBA 'PRAT'



CAUDAL DE AGUA,  
ES CAUDAL DE ORO.

Instalaciones eléctricas

Material moderno

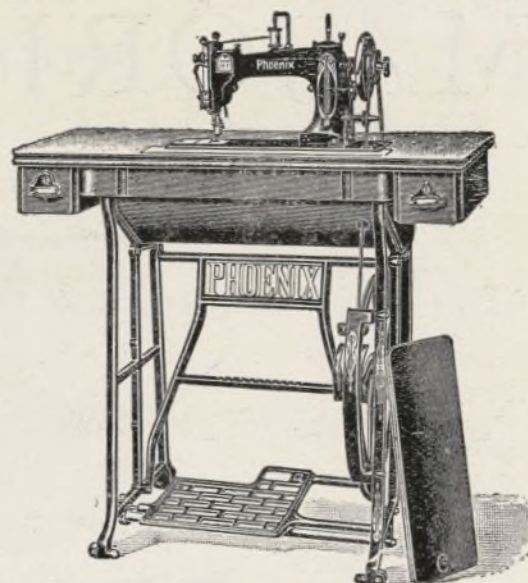
Estufas eléctricas desde 37'50 pesetas

**ANTONIO CABOT CAÑELLAS**

Plaza de la Libertad, 6, (Borne)

===== PALMA DE MALLORCA =====

Grandes facilidades de pago



Las mejores máquinas para  
coser y bordar

## CASA BECKER

Fideos, 11,

PALMA





Talleres Electro-Mecánicos

**MAZCON**

Construcciones y reparaciones de toda clase  
de maquinaria, motores y automóviles :::  
Bobinado de motores eléctricos ::: Carga de  
acumuladores ::: Trabajos de precisión :::  
Presupuestos y proyectos industriales.

DELEGACIÓN PARA BALEARES  
de la

Compañía Nacional de Electricidad (S. A.)

Capital: 1.000.000 de Ptas.

Maquinaria y Material eléctrico

Talleres y Oficinas: Sindicato, 207-209

PALMA DE MALLORCA

DISTINCION -- BUEN GUSTO -- ARTE

Revelan los retratos de la

Fotografía

Quint, 19

Teléfono, 310

PALMA

**A M E R**

ERNESTO GUARDIA

Especialidad en fotografías

artísticas

**CAFE EXPRES**

ELABORACIÓN ESPECIAL SERVIDA AL MINUTO

Plaza de la Libertad, 2 - (Esquina Av. Antonio Maura) - PALMA DE MALLORCA

Se habla francés, alemán e italiano.



## EN HONOR DE UN ILUSTRE MALLORQUÍN

Veinte y cinco años han transcurrido desde que prematuramente y en la madurez de su fecunda vida se durmió en el ósculo del Señor el eximio Poeta y Maestro de todos singularmente querido y venerado, D. Tomás Forteza (q. s. g. h.), con cuyo retrato nos place honrar una de las páginas de nuestra Revista. La mano implacable del tiempo iba ya esfumando su recuerdo; mas ahora resurge prestigioso del olvido. Nuestro magnífico Ayuntamiento ha consagrado su nombre, ha orlado de gloria sus sienes, proclamándole Hijo Ilustre de nuestra Ciudad; la voz cálida, vibrante de entusiasmo, del heruditísimo don Antonio María Alcover ensalzó enardecida, puso de relieve, los méritos preeminentes del inspirado vate, del humanista consumado, del filólogo insuperable. No estimamos excesiva tan alta distinción, ni sobrados tales elogios, los que tuvimos la suerte de contarnos entre sus discípulos y de gozar la esquisitez de su trato. ¡Con qué fruición recordamos la efusiva bondad de su bellissimo corazón, que a todos se abría con atrayente llaneza, la elevación y delicadeza de sentimientos de su alma nobilísima, lo ameno e instructivo de su conversación, siempre culta y distinguida! Dotado de talento perspicaz, de gusto depuradísimo, saturado de poesía y clasicismo, como se derrama el aroma de las flores, así, sin afectación, espontáneamente, era siempre perfumada de gracia y poesía su palabra.

Es que no fué sólo poeta el Sr. Forteza cuando pulsó su lira suavísima; más que escribirla, vivió la poesía. De él pudo decir con admirable justeza el eminente vate Mossén Costa en el magnífico prólogo de sus poesías: «Por doquier

merecía un concepto muy alto y simpático aquel hombre tan culto como bondadoso y delicado... por cualquier aspecto se le considerara, descubriase siempre al poeta... que poeta hubiera tenido siempre que llamársele, aunque de su pluma

no brotara un solo verso.» «No era ciertamente el amable Forteza un poeta de gran potencia imaginativa, de fuerza plasmadora; mejor y con toda propiedad era un poeta del corazón, especialísimo en la expresión de sentimientos tiernos y delicados, de modo que su vena íntima y personal fué cual fuente de puras lágrimas y de bálsamo.» Y en la página de agradecimiento con que cerró su hijo el pulcro volumen decía: Estas poesías, bello manojó de amapolas, que se abrieran encendidas entre las aureas espigas de fértil sementera... cual las gotas de agua pura y cristalina, que destilan las afiligranadas estalactitas en las heladas tinieblas de fantástica gruta, así

fueron: gotas purísimas manadas de su corazón en la sombra de penas y amarguras.»

La juventud estudiosa halló siempre sabio consejo en el amable Preceptor; su ojo certero descubrió toda incipiente aptitud literaria; tendió gustoso su mano experta, tuvo voz de aliento para el que daba vacilante sus primeros pasos en el deleitoso campo de la Literatura; su depurada crítica fué a menudo solicitada, siempre estimada su aprobación. Rindió culto ferviente a Mallorca, con vehemencia de apasionado amó la hermosísima Lengua de nuestros mayores, renaciente de la insana preterición; cultivóla con esmerada pulcritud, con exquisita galanura; amóla grácil, dulce, ingénua, expresiva, depurada de extrañas ingerencias; infundió a todos su entusiasmo por



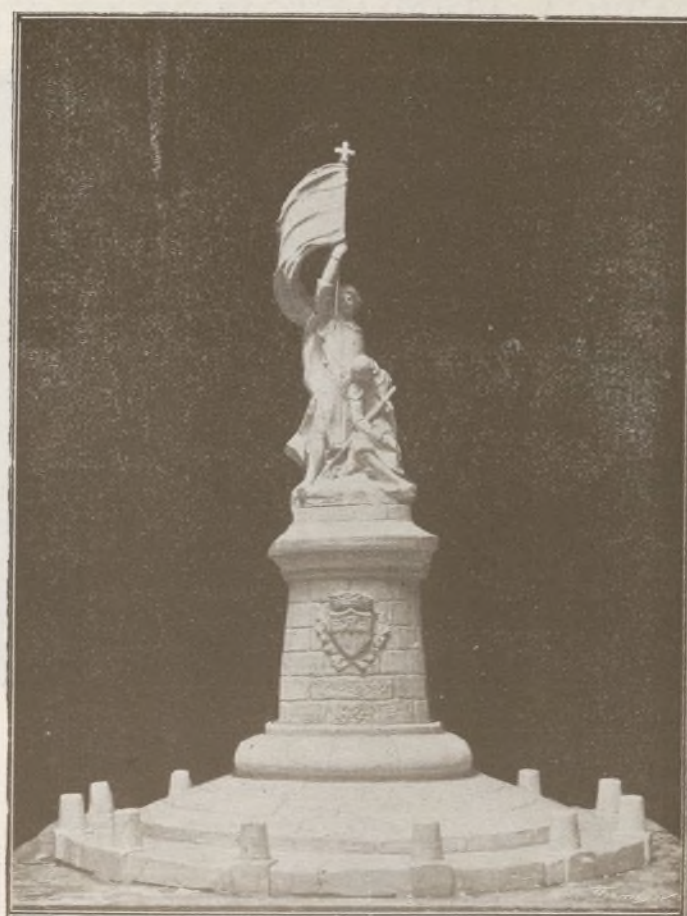
D. Tomás Forteza, eminente filólogo, que fué proclamado Hijo Ilustre de Mallorca el día 31 del pasado Diciembre.



## ACTUALIDAD

ella; estudióla a fondo con pasmosa lucidez, con intensidad no conocida, con avidez difícilmente superada. Amó fervientemente a Mallorca; pulsando con mano hábil su lira cantó con notas vibrantes su ática belleza, la gloria épica o la trágica desventura de nuestros Reyes y Magnates, las hazañas insignes de los Próceres de nuestra Historia.

En la ilustre asamblea de Patrios insignes, que noblemente acaudilla el augusto Rey Conquistador, de que es gloria excelsa el atlético Ramón Lull, no será,



no, D. Tomás Forteza, un desconocido, un extraño. ¡Cómo le acogerán sonrientes, cómo le tenderán complacidos sus brazos los literatos más eminentes de la pasada generación, los que asiduamente colaboraron en la misma empresa gloriosa, unidos por fortísimos lazos de amistad: el Sr. Roselló, Quadrado, don Tomás y D. Mariano Aguiló, don Pedro A. Peña, Herreiros, Mossén Costa!...

¡Gloria altísima, gozo inefable para una Madre ceñir con laureles la frente de tantos Hijos esclarecidos!

Monumento que la ciudad de Lluchmayor trata de erigir a la memoria del último rey de Mallorca, Jaime III, hijo del infante Fernando y de Isabel de Auriá, nieto de Jaime II.

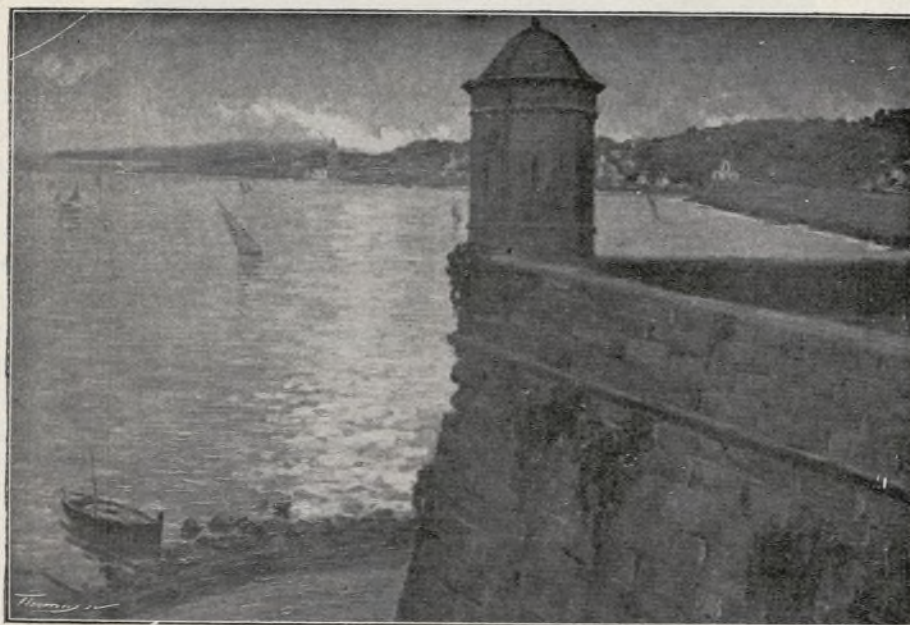
Nació en Sicilia el día 5 de Abril de 1315 y murió en la sangrienta batalla librada en los campos de Lluchmayor entre su ejército y el de su cuñado Pedro, en 25 de Octubre de 1349.

El proyecto es obra del arquitecto D. Juan Rubió y del escultor D. José M.<sup>a</sup> Camps.



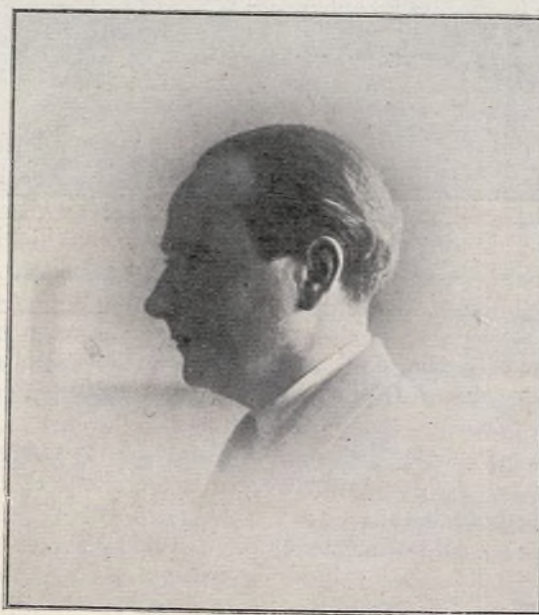
EL ARTE A TRAVÉS DE UN TEMPERAMENTO  
MAYESTÁTICA ADORACIÓN DE LA NATURALEZA

Una tela  
de  
PONS FRAU



De la  
Exposición  
celebrada  
en  
LA VEDA  
Diciembre  
:: 1923 ::

El pintor José Pons Frau  
cuya exposición de "La  
Veda,, llamó



potentemente la aten-  
ción del público en diciem-  
bre último.



## IMPRESION

¡Escribir de Arte! Así, con mayúscula. No es nada lo que exigen de mí los amigos que con tanta benevolencia me tratan.

Plasmar en el papel impresiones, ideas, quimeras, fantasías, que se yó qué. ¡Si todo esto es crear, y sólo crean los genios!

¿Que si me gusta la pintura? Ya lo creo. Pintar, arrancar a la naturaleza sus coloraciones, fijarlas en la tela, desmenuzar sus tonalidades a pleno sol, a toda luz, buscar el paisaje donde esté con sus rincones encantados, con el aterciopelado de sus campos, con toda la poesía de mi Mallorca, ¡amigos!, si esto bordea lo excelso; permitid a mi espíritu inquieto que, besando ideales, diga: «Esto quiero, esto deseo». Este es mi afán, por él lucho, poniendo en lograrlo todas las inquietudes de mi espíritu, todo mi entusiasmo, todo mi cariño a esta tierra gentilmente hermosa, llena de luz y de reflejos de oro y de plata.

Aquí está mi obra, modesta, pero vibrante de convicciones y de sentimientos. Inspirada en las ideas modernas de la luminosidad, sin inclinarme al modernismo; pintura a grandes masas, con pincelada franca, propia del convencido; buscan-

do en las tonalidades a todo sol y en los encantos crepusculares y en los grises sugestivos esa emotividad que impresiona la retina y llega hasta el alma como suprema expresión de la belleza.

Es el camino rectilíneo que la devoción a la naturaleza sugiere y que sigo con la fe ciega del creyente.

Pongo en el logro de mi empeño todo el esfuerzo de mi voluntad. Y es tan puro y tan preciso el concepto que tengo del Arte, que a guardarlo, mantenerlo y forjarlo en el crisol de mis grandes elucubraciones he puesto todos mis anhelos, los entusiasmos de la mocedad, los ardores juveniles.

¿Lograré el éxito?

No lo sé. La benevolencia de la crítica, lo hasta aquí logrado, los cariños merecidos me dicen que sí.

Si aciertan será porque el original era tan hermosamente bello que las copias merecieron el aplauso,

porque se adivinó que el artista había puesto en ellas toda su alma para crearlas. Que esto y nada más que esto, son mis telas.

Alma, ideal, quimera.

JOSÉ PONS FRAU.



El surtidor de Lluch, cuadro expuesto en „La Veda“ por Pons Frau.





# Mallorca<sup>(1)</sup>

*Mallorca, Señor, es llamada por las gentes  
isla de oro: y es el cielo y el paraíso para la me-  
moría de los que de ella conservan un recuerdo.*

(Del Juglar de Mallorca.)

Cuando la nieve corona las cumbres de los más erguidos montes, también blanquean la llanura las floridas copas de los almendros: caen deshojadas las flores sobre los sembrados que bajo los árboles despuntan; cubierta de verdor la tierra y de plateados copos salpicada, galana ostenta su precioso manto de esperanza y pureza.

¡Mallorca, país delicioso; Mallorca, rico vergel!

Viene mayo: dóranse las espigas y ondulan mecidas por el viento, produciendo deleitosos murmullos al besarse. Brilla la hoz, en torno de la era álzanse las gavillas apiñadas, trota la yegua, cruje la mies, el labriego entona sus cantares, elévanse nubes de polvo y rebosan de trigo los graneros.

¡Mallorca, país delicioso; Mallorca, rico vergel!

Si el estío roba a la campiña su verdura y sus tesoros, inclina sus vástagos la vid al peso de los negros racimos: galantes los jóvenes reciben de manos de graciosas campesinas cestos colmados del sabroso fruto; mientras vuelve el carro con las aportaderas vacías, ríen, juegan y bailan en alegres corros; derrámase el mosto en los lagares, el vino hierve en la bodega.

¡Mallorca, país delicioso; Mallorca, rico vergel!

Doblan las campanas al morir octubre, vístese de luto el campo; enlútanse los regueros colmados de aceituna, que recogen a porfía afanosas aldeanas, hierven las calderas, e juga el operario su frente sudorosa, rueda el molino, gime la prensa, se escurre hacia las pilas el aceite.

¡Mallorca, país delicioso; Mallorca, rico vergel!

Ríe el alba; abren sus capullos lirios, rosas y claveles, liban su cáliz murmurando las abejas, surca el arado los barbechos, rompe la azada tierras vírgenes. Nace la luna; resuena a lo lejos la esquila del rebaño, la dulzaina del pastor, la bandurria del mancebo.

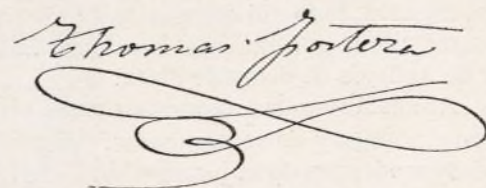
¡Mallorca, país delicioso; Mallorca, rico vergel!

Cimbréase el pino en la cumbre, en las laderas la frondosa oliva; brota de la peña el agua que fertiliza la llanura; crecen en el bosque las encinas, en el llano ricos árboles frutales; en el valle largas filas de olorosos naranjos y en los huertos la gentil palmera meciendo al aire la arqueada copa.

¡Mallorca, país delicioso; Mallorca, rico vergel!

Ay Mallorca! me enagena tu hermosura: con el puro azul de tu cielo, con tus playas rumorosas que agitan el aura leve, con las flores de tus praderas, con los trinos de tus pájaros, eres para mí el emblema *del cielo y del paraíso*: si un día me alejo de tus costas, patria amada, de pena moriré!

¡Mallorca, país delicioso; Mallorca, rico vergel!



Traducción de la inspirada composición, hecha por el mismo autor.



## LA DANZARINA DE LOS RITMOS NUEVOS

Ha sido un viejo número de *Nuevo Mundo* de Enero del año 13 donde hemos leído una crónica titulada *Mis danzas* que firmaba Tórtola Valencia, la genial danzarina de los pies desnudos. Esta página hace tiempo ya olvidada ha evocado en nosotros recuerdos de una época pasada.

Rumores que ha poco escuchamos, venidos de allende el Atlántico, dan a nuestra crónica y al hallazgo de la que firma Tórtola Valencia, un carácter de trágica actualidad.

Tórtola Valencia, después de un viaje triunfal por América, ha tenido que ingresar en una Casa de salud de aquellas tierras.

¿Loca?

Así lo afirman.

Mas, locura sublime de arte la suya...

Nos place evocar para delectación de nuestro espíritu que revive en el recuerdo, la artística actuación de Tórtola en la ya derruida *Sala Imperio* de Barcelona, cuando su cuerpo era un jocundo alarde de plasticidad, cuando la obesidad no había hecho aún estragos en su línea perfecta, y su silueta escultural al aparecer en las tablas suspendía el ánimo de artistas y profanos con sus inverosímiles actitudes, tan en consonancia con los ritmos movidos de la música.

¡Siete años tan sólo han transcurrido!

Tórtola Valencia decía en su crónica que titulaba *Mis danzas*:

«Nunca debiera encerrarse la danza dentro de los estrechos límites de un tema preciso y definido. Hay un estilo que puede llamarse natural, ya que no es producto ni de la ciencia ni de la reflexión, sino de la inspiración que brota desafiando todas las reglas, todos los convencionalismos.

«Llamo danza natural a aquellos movimientos bellamente poéticos y rítmicos, realizados espontáneamente por quien concibe la inspiración como brotando de la música.

«Cuando se abraza el alma en el fuego de la inspiración, comunica al cuerpo los sentimientos que encierra, y el cuerpo expresa con movimientos todas las impresiones sugeridas a la inteligencia:—alegría, tristeza, esperanza, terror, sentimiento, creencia, consternación, odio, deseo, tranquilidad, entusiasmo, duda, y hasta el sentimiento de la muerte—por medio de la música. La expresión, la representación de estas ideas por medio de movimientos, es lo que constituye la danza natural, porque, ¿no nos es posible sentir y expresar terror, tristeza, etc., sondando en nuestra imaginación sin tener inducciones actuales ante nos-

otros? El artista puede lograrlo; su instinto maravilloso, su imaginación, hacen que la danza sea comprendida, sentida. Una gran bailarina es como un instrumento músico: vibran sus sentimientos con la música, como vibran las cuerdas para lanzar al aire sus melodías.»

Tórtola Valencia vibraba, vivía toda ella cuando danzaba. Su cuerpo, sugestionado por el espíritu genial que había creado la danza, se arrebatada y se adaptaba al medio ambiente.

La danza era en ella la colaboración estrecha entre el ritmo y la armonía de la música y la vibración de sus nervios que producían las cadenciosas armonías de los movimientos del cuerpo.

Cada danza suya era un símbolo. Y con su plasticidad había logrado la perfecta expresión del movimiento que se desprende de las cosas bellas.

¡Oh, las sublimes locuras de la *Bacanal*, de su danza de *Anitra*, y las contorsiones epilépticas de sus brazos en la *Serpiente*—sensación de crótales repantes—junto a las actitudes búdicas de su danza del *Incienso*!

Así explicaba Tórtola Valencia el sentido maravilloso de sus geniales creaciones:

«En un vaso griego he admirado una sublime pintura que representa un grupo de doncellas: parecen pájaros; las mangas de sus túnicas se agitan en el aire como alas. Esta pintura ha inspirado mi danza *El cisne*, con música de Saint-Saëns. El cisne está enfermo; es blanco, como si estuviera nevado, hermoso. No puede volar; dobla la cabeza lleno de dolor. Quisiera desplegar las alas, rasgar el aire, rauda, con su vuelo triunfal, pero le faltan las fuerzas. Hace un supremo esfuerzo; se remonta un poco; pretende por tres veces alzar el vuelo, cae y muere en silencio.

«... *La rosa moribunda*, de Chopin.

«Florece la rosa al sol con sus bellos colores; su perfume embalsama el ambiente. Poco a poco, sus pétalos, aquellos pétalos rojos que poco antes parecían manchados en sangre, van cayendo uno a uno. Muere la rosa para no florecer ya nunca.

«El tema de esta danza es el simbolismo del orgullo de la flor cuando florece espléndida.

«Yo amo las flores con pasión, amo todo lo natural. Adoro la Naturaleza, y cuando a veces me gozo en la contemplación de un bello jardín, pienso por qué aquellos bellos colores que ninguna paleta pudiera copiar han de apagarse tan pronto. Pero ha dispuesto la Naturaleza las cosas de tal modo que



siempre vienen a mi memoria aquellas bellas líneas que escribió Omar Khayyam:

*Whether at Naishapur or Babylon,  
Whether the cup with sweet or bitter run  
The wine of Life keeps oozing drop by drop,  
The leaves of Life keep falling one by one.*

Con esta cuarteta terminaba Tórtola Valencia su crónica que titulaba *Mis danzas*. Nosotros, que también hemos leído a Khayyam, alcanzamos a comprender la honda filosofía que encierran los versos del poeta persa.

Tórtola Valencia era la artista de las genialidades.

¡Quién no conoce en España, y aún en Europa, las leyendas más o menos ciertas, que forman una aureola de exotismo en torno a su figura interesante!

¿Y de América?

¡Cuántas historias! Desde sus danzas desnudas hasta la macabra *Salomé*, que ejecutó en Méjico con la testa trágica de un cabecilla, degollado momentos antes...

¡Aureola de exotismo la suya, aureola de locura, terriblemente trágica, terriblemente bella!

Aún recuerda el público de Palma las breves actuaciones de Tórtola Valencia. Pero hay que confesar que Tórtola bailó aquí sólo para unos cuantos elegidos que comprendían su arte. Como en otras partes, la mayoría del público no comprendía sus bailes, ni podía desentrañar su simbolismo, su genialidad; sólo veían a la mujer bella y bien formada, que trenzaba extrañas teorías en las tablas, no penetrando el espíritu de su arte excelso.



En la madrugada del 21 de Diciembre y mientras la luna argentada rompía con sus rayos de plata la placidez de la noche, en la fábrica del señor Clar surgía el incendio devorador y en la calma vespéral las destelladas de fuego mostraban a los viandantes la grandiosa sublimidad de la tragedia.



Tórtola Valencia, temperamento irritable y atormentada por la histeria, cayó un día como anonadada durante el ensayo de sus danzas, en Palma, porque había terminado el champaña que acuciaba y estimulaba sus nervios. ¡Qué terribles presagios son, a veces, los sucesos más insignificantes!

Sería injusto que, conocido el estado en que se halla sumido su espíritu, no hiciéramos esta humilde evocación de la vida artística de esta gran mujer a la que el Arte de la Danza en España debe sus mejores creaciones...

¡Locura sublime de arte la suya, única y comprensible locura!

Su vida, que tiene un símbolo como cualquiera de sus creaciones, no ha querido terminarla como la del Cisne de su danza, ni tampoco como la de la Rosa de la *La rosa moribunda*, epílogos naturales de toda vida. Ha querido un más allá, lo ignorado, donde se

pierde la conciencia del ser precipitada en un abismo, para refugio de su espíritu que ha creado y vivido tanto.

¿Será la locura para ella un alto en la marcha, un descanso, un oasis, o por contrario, una nueva y más trágica batalla interior?

Ha terminado sus danzas con la perpetua danza de su espíritu abierto a nuevos y jamás sabidos horizontes... Con una más orgiástica *Bacanal*, con una más descentrada *Danza del Vientre*, que es la danza—visión subjetiva—sin órbita de la locura de todos los deseos desencadenados...

¡Oh, la sublime histeria!

ERNESTO M. DETHOREY.



## PÁGINAS DEPORTIVAS

Fué fundado el «Alfonso XIII» en 5 de marzo de 1916 por D. Adolfo Vázquez Humasqué, el legítimo apóstol de nuestro futbol y a quien sin disputa debe Mallorca el actual movimiento deportivo.

Desde el primer día dió el Sr. Vázquez al Club de sus amores una orientación firme y trabajó con cariño en la difícilísima labor de asentar su obra sobre base sólida, a fin de que pudiera más tarde sostenerse con sus propios medios y ser gobernada por aquellos niños—hombres todos hoy—que a su alrededor se agrupaban en aquel caserón de madera del paseo del Borne, donde *vivió* el «Alfonso XIII» sus primeros meses, donde recibieron sus socios con entusiasmo sin igual—el día 28 de junio del mismo año—el título de Real Sociedad que el primer deportista español les otorgaba.

Desde dicho local pasó a ocupar el del extinguido Centro Ciclista en la calle de la Unión (actualmente Cámara de la Propiedad) donde continuó desarrollando todos sus proyectos referentes a la práctica del deporte del balompié, creando además una sección motorista y otra ciclista que llevaron a cabo buen número de excursiones que pusieron en movimiento a centenares de aficionados y celebraron varias interesantes carreras, y de un modo especial la de regularidad de motos solas y side-cards, de largo recorrido, que fué un modelo de organización y constituyó un resonante éxito para los organizadores.

En diciembre de 1919 pasó a ocupar un reducido local en la «Asociación de la Prensa», para

pasar después al que actualmente tiene en el paseo del Borne.

La labor desarrollada es muy extensa. El primer equipo de la Sociedad ha realizado varias

excursiones por la península, consiguiendo resonantes triunfos y dando a conocer el nombre deportivo de Mallorca, y en Palma se han celebrado gran número de partidos con importantes teams de diversas regiones españolas y algunos con equipos extranjeros.

He aquí el número de partidos jugados por el primer equipo con teams forasteros:

En Madrid, Barcelona, Sevilla, Huelva, Murcia, Alicante, Sabadell, Tarrasa, Badalona y Manresa, 28 partidos. En Palma 99. Total 127. De ellos ha ganado 55; perdido 54; empatado 18; ha conseguido 201 goals y le han marcado 231.

Estos 127 partidos los ha jugado con los siguientes equipos, agrupados por nacionalidades y federaciones:

De Checoeslovaquia: con el «Meteor» de Praga.

Inglés: cinco selecciones y los teams Carnarvón, Temeraire, Argos, Warspite, Valiant, Queen Elizabeth, Thunderer, Barham y Ramillies. Holandés: recientemente con el «Tromph.»

Españoles: University, Yluro de Mataró, Mahón F. C., Tarrasa, Júpiter, Palafrugell, Sanfeliuenc, Manresa, Atlétic de Sabadell, Badalona, España, Internacional, Colonia, Güell, Cataluña de Badalona, Masnou, Europa, Cortsense, Valls Sportiu, Mataró, Martinense, Unión Sportiva de Figueras, Español- Centro Sports de Sabadell,



PRESIDENTE: D. JOSÉ RAMIS D'AYREFLOR  
Fot. Amer.



## REAL SOCIEDAD ALFONSO XIII

Barcelona y Unión Sportiva de Sans, pertenecientes a la Federación Catalana.

Real Madrid y Real Sociedad Gimnástica Española, de la Federación Centro.

Levante de Valencia, Lucentum y Natación de Alicante y Real Murcia de la Federación Levantina.

Sevilla y Recreativo de Huelva de la Federación Andaluza, y Arenas F. C. de la Federación Norte.

Los muchos equipiers que han vestido los colores alfonsinos han ganado valiosas medallas y para su Club las siguientes copas:

*Darder Hermanos*, del Concurso de cuartos equipos organizado por el Veloz Sport Balear en 1916.

*Campeonato de Baleares*, en 1917.

*Alfonso XIII*, donada por la Sociedad y disputada entre los equipos locales, también en 1917.

*Campeonato de Cataluña de Segunda Categoría*, 1917. Tuvo lugar la semi-final en Sabadell ganando al «Júpiter» por 3 goals a 1 y la final se celebró en Barcelona el día 14 de octubre, venciendo al Palafrugell por 3 a 2, campeones respectivos de Barcelona y Gerona. Es el más preciado galardón para la Sociedad.

*Campeonato de Baleares*, 1919, ofrecida por S. M. el Rey, jugando los partidos finales con el Mahón.

*Concurso Copa Ayuntamiento*, 1921, los dos

primeros premios, ganados brillantemente por el primero y el reserva.

*Copa Mallorca*, 1922, primero y tercer puesto.

*Cataluña Alfonso XIII* junio 1923, ganada en dos partidos al Cataluña de Badalona.

*Asociación de la Prensa*, ganada en julio de 1923 en reñido concurso.

Además ha ganado otras varias que ha regalado a sus adversarios, teams de buques ingleses, como recuerdo de la Sociedad y de Mallorca.

El número de socios es crecidísimo, siendo la Sociedad recreativa que más tiene de Mallorca, y todos los años se introducen me-

joras en el campo de juego, lo que ha hecho que sea en la actualidad un magnífico terreno que se puede comparar con los de la península.

Además, en sus entusiasmos deportivos, tiene contratado desde hace varios meses al notable *trainer* checoslovaco Mn. Zoubek.

Los proyectos que acaricia la actual Junta Directiva son vastos e importantísimos y confiamos verlos muy en breve realizados para bien del deporte, ya que de ello es plena garantía el inmenso cariño de sus jugadores, mantenido con entusiasmo y constancia incorruptible, la actividad y acierto de los elementos directores y el decidido apoyo de los socios, que han hecho ya que la Real Sociedad ocupe la vanguardia entre todas las de Mallorca.

BACK.



El Sr. Presidente y los Directivos Srs. Palou de Comasema, Bernat, Cheza, Ferrá, Llauger, Font y Sancho.—Fot. Alcántara.



## EQUIPOS ALFONSINOS



Fotografía del primer  
equipo. — Cubí, Socías,  
Moranta, Estrades, Cas-  
tañer, Bestard, Picó,  
Guilabert, Nadal, Cerdá  
y Tomás



*Fot. Alcántara.*

Fotografía del segundo  
equipo. — Bonet, Mora,  
Arbona, Munar, Estrade-  
s, Guilabert (Juez de  
línea), Estarellas, To-  
más, Abat, Ramis, Ros-  
selló y Dezcallar.



*Fot. Alcántara.*



# ARTE Y CULTURA

## Irene Fryberg

Nos es grato hoy dedicar unas líneas a la exquisita artista Irene Fryberg, que con la magia de sus preciosismos interpreta, en dibujos decorativos de esplendente efecto, los motivos de fabricación y producción mallorquina.

Irene Fryberg, ya conocida de nuestro público por unos artículos que sobre su arte publicó Miguel Sarmiento en «La Última Hora», es una especialista de la miniatura. Un mosaico antiguo, un plato catalán, un ladrillo mallorquín, una tela, una flor, son tema adecuado para que la imaginación y gran técnica de la joven artista encuentre vasto campo para transformarlos en soberbias demostraciones plásticas de su visión creadora.

Irene Fryberg posee un archivo de detalles curiosos debido a su pincel; una grata confusión de concreciones idealistas, una amalgama de color y tonos metálicos, motivos decorativos disputándose la originalidad con perfume de viejos, inspirados sobre aquellos estilistas del siglo XIV y XV hoy tan apreciados y queridos.

La portada de esta REVISTA que hoy ve la luz pública, es obra de la genial artista sueca que vive en Mallorca como una enamorada de su luz, color y ambiente; Irene Fryberg nos ha obsequiado con la delicada interpretación de la tela mallorquina que cubre MAJORICA, y nosotros no podemos dejar de consignar para ella nuestro agradecimiento y admiración.

## Acke Sjostrand

El pintor sueco que últimamente expuso sus telas en «La Veda» hace ya tiempo que reside en Mallorca. Acke Sjostrand no ha pasado desapercibido por las calles de Palma, y más de un transeunte se habrá vuelto alguna vez para mirar a un hombre como un gigante de expresión infantil; éste es el pintor que nos ocupa.

La exposición de «La Veda» fué una nutrida demostración de lo mucho que Sjostrand ha trabajado; presentó en ella paisajes y retratos. La interpretación de nuestros campos y montañas es en Sjostrand fría, le falta aún impregnarse de nuestro sol y de nuestro perfume de pino tostado; pero en cambio

donde sobre sale su personalidad es en la figura: una galería de retratos de personas muy conocidas de nuestra sociedad era la nota máxima del artista; en ellos campea cierto desgarramiento pictórico que atrae y hace interesante la técnica adoptada. Las figuras de Sjostrand son algo agigantadas, pero todas ellas tienen alma: Bernardo Frontera parecía tener que salir del marco para decirnos algo en momento oportuno.

Para Acke Sjostrand nuestra sincera felicitación.

## José Pons Frau

En este mismo número de MAJORICA podrán ver nuestros lectores unas fotografías de los cuadros de Pons expuestos en «La Veda» en Diciembre último y leer un artículo que sobre su arte nos ha proporcionado el autor.

Pons Frau es conocido del público por otras exposiciones; ya no es un novato, y sin embargo cada vez que expone nos da una nueva sensación de agradable sentir. Pons es muy mallorquín, y lo que más reflejan sus telas es su gran sinceridad; en sus paisajes, siempre de atrayente asunto, se nota una particular personalidad, y nunca una influencia extraña y exótica a su carácter y modo de ser.

Para contemplar las telas de Pons no se necesitan las gafas del modernísimo intelectualismo pictórico, basta el deseo de ver, y viendo se recoge una gran sensación de paz y mallorquinísimo ambiente.

Pons Frau pinta bien, no tiene enemigos y asume una gran sinceridad; estas han sido las causas del gran éxito obtenido en su exposición. Sea para él nuestra cordial felicitación.

## Dos telas del Tiziano en la Lonja

Estos pasados días ha venido circulando la noticia de que entre los antiguos cuadros que guarda la Lonja se habían descubierto dos Tizianos. En efecto, el pintor sueco Welman, que hace ya algunos años reside en Mallorca, es quién afirma que dos telas existentes en dicho Museo provincial y que representan cada una un ángel, son debidas al divino pincel del Tiziano. Nosotros, que no somos lo suficientemen-



te técnicos para apadrinar o recusar la afirmación de Welman, opinamos sin embargo que Madrazo, que fué quien desde el Museo Nacional remitió estas telas a Mallorca, tenía la preparación necesaria para saber si ellas eran del Tiziano.

Esto no obstante, desearíamos se viera confirmada la opinión de Welman, para que nuestro Museo tuviera ante el público el interés sumo de que ahora carece.

Si algo importante supiéramos sobre asunto de tanta trascendencia, daremos cuenta detallada a nuestros lectores en números sucesivos.

### **Tous y Maroto y "Las Aguilas del Rey"**

En el Teatro Principal de nuestra ciudad, tuvo lugar el estreno del drama de nuestro paisano y amigo José M.<sup>a</sup> Tous y Maroto *Las Aguilas del Rey*; hermoso pasaje de la leyenda del Castillo de Pollensa, que un día nos rimara nuestro excelso Costa y Llobera.

Tous y Maroto esmalta de bellísimas estrofas su drama; en ellas el poeta campea a sus anchas desenvolviendo las delicadezas de su creación, y consigue señaladísimo éxito, justo, merecido y entusiasta.

Tous y Maroto ha dado un gran paso como autor dramático, ya que su última obra, *Las Aguilas del Rey*, supera en mucho a *Doña Leonor de Serrallera*. Siga nuestro Maestro en Gay Saber cultivando el teatro y déjenos saborear las primicias de su producción, que no quisiéramos ver interrumpida.

La obra gustó mucho y llevó al coliseo de la calle de la Riera selecto y distinguido público, que celebró y aplaudió con entusiasmo la cuidadosa labor del poeta.

### **"Almanac de les Lletres"**

Hemos recibido el «Almanac de les Lletres» para el año 1924, publicado por la «Associació per la Cultura de Mallorca» e impreso pulcramente en los talleres tipográficos de D. Juan Marqués Arbona, de Sóller, en los que se edita esta REVISTA.

El «Almanac de les Lletres» sale a luz en el cuarto año de su publicación, que fué iniciada por un entusiasta grupo de poetas de nuestra tierra. La «Associació per la Cultura de Mallorca» ha tomado a su cargo la continuación de dicha manifestación literaria anual; y a fe que no desmerece su valor artístico, ya que el libro encierra en sus páginas prosas y poesías en las que palpita la emoción de los mejores escritores mallorquines y catalanes.

El libro está escrito en mallorquín y con todo en-

tusiasmo lo recomendamos a los amantes de la buena literatura.

### **Cursos culturales**

Es digna de aplauso la extensión que va tomando en Mallorca la propagación de la cultura popular. En todas partes van dándose cursos de conferencias instructivas, que al par que proporcionan un motivo a la agradable reunión, tienen un fondo benéfico y patriótico.

Enseñar al que no sabe es obligación aneja a todo ciudadano consciente, y siguiendo esta máxima, algunas Sociedades de Mallorca han iniciado su práctica organizando con el mayor éxito estos cursos culturales.

La «Arqueològica Luliana», la Delegación de Sóller de la «Associació per la Cultura de Mallorca», el «Círculo Recreativo», de Inca, han visto coronados por el aplauso los ciclos de conferencias emprendidos. Garantía del éxito son los conferenciantes que han desfilado y van desfilando por la tribuna. La arqueología, el arte, la ciencia, van extendiéndose entre el público ávido de aumentar sus conocimientos, y a esas Sociedades beneméritas es a las que se tendrá que agradecer esta patriótica propagación y difusión de la cultura.

### **D. Tomás Forteza**

El día 31 de Diciembre último, aniversario de la Conquista de Mallorca por D. Jaime, Rey de Aragón y Cataluña, tuvo lugar en el salón de sesiones del Ayuntamiento de Palma la colocación, en la galería de Hijos Ilustres de la ciudad, del retrato de don Tomás Forteza.

Ya en otras páginas de esta REVISTA damos cuenta de tan justo homenaje, pero hemos querido que en esta Sección figurara también el acto, por ser la misma el resumen de los acontecimientos artísticos y culturales que van ocurriendo en nuestra Isla de Oro.

D. Tomás Forteza fué un gran escritor y poeta; buen historiador y excelente filólogo; a él se debe la Gramática mallorquina editada por la Diputación provincial, la mejor de cuantas conocemos hasta la actualidad.

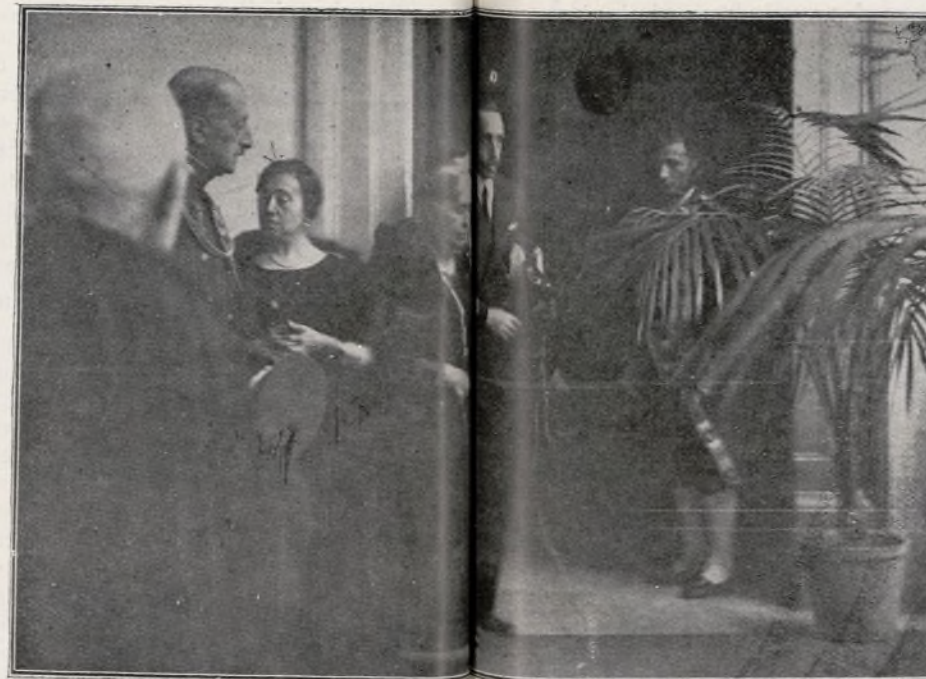
El retrato del Sr. Forteza es debido al pintor señor Morell, quien en esa nueva producción de su arte ha alcanzado aún más el acrecentamiento de su fama. Están de enhorabuena la familia del Sr. Forteza, y el Sr. Morell, y MAJÓRICA se congratula en patentizarlo.

ALA.



# LOS REYES DE ESPAÑA DESPUES DE SU VIAJE UNFAL POR ITALIA VISITAN LA ISLA DORADA

SS. MM. ENTRANDO EN LA CIUDAD



RECEPCIÓN EN LA CAPITANÍA



VISITANDO EL CUARTEL DE INCA.



EN RASO  
DE LAUESA  
VDAVOT



REVISTANDO  
LAS TROPAS

FOTS. ERNESTO GUARDIA.



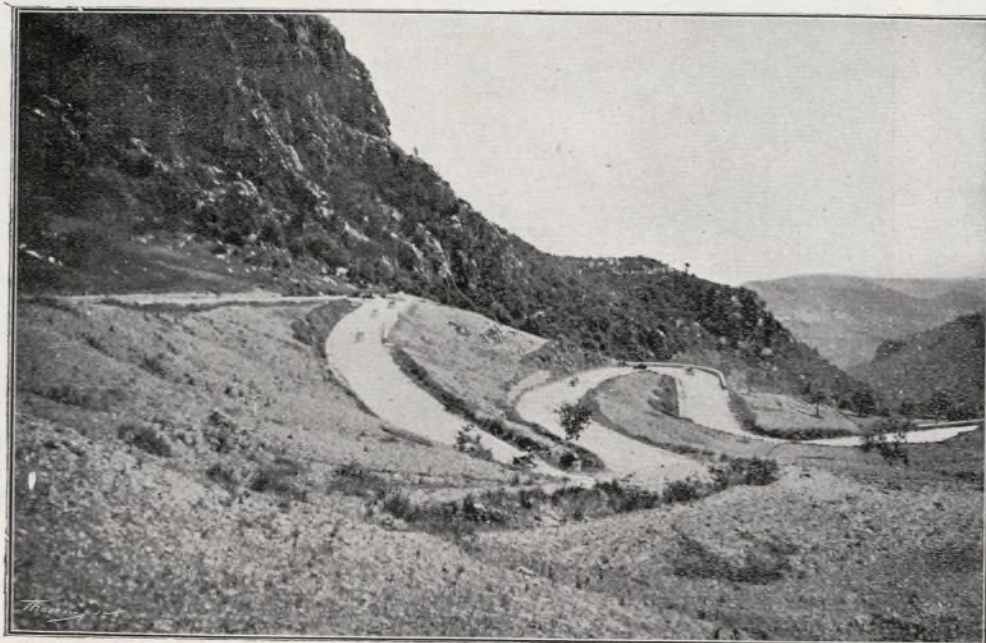
# PASEOS POR MALLORCA

Hemos llegado al Km. 17 de la carretera de Palma a Sóller.

Es una mañana de invierno, fría y desabrida.

contacto del aire y suspiran al nevado beso de la lluvia; mientras allá en el fondo, en el patio de la casa, un surtidor desgrana su música de perlas.

## Bellezas de la tierra



Frente a nosotros se alzan orgullosos los jardines de Alfabia, la residencia de los antiguos reyes de Mallorca. Y el agua se desliza mansamente por las márgenes tapizadas de helechos recordando los cristalinos versos de Villaespesa en el nocturno de las Fuentes de Granada...

Llueve, llueve lentamente, con lentitud de invierno. Se diría que de la sierra oscura baja un silencio augusto que flota después sobre la casa vieja y señorial, sobre los bellos jardines, sobre los huertos de frutales, sobre los plateados olivos montañoses.

Alfabia, donde la carretera, semeja un palacio abandonado. Uno de esos palacios abandonados que sólo se encuentran ya en las narraciones de los abuelos. El ancho pasillo central aparece alfombrado de hojas amarillas que crujen al leve

Son las once de la mañana. El cielo sigue encapotado y el paisaje recuerda la hora triste del crepúsculo. La lluvia cae persistente con una horrible monotonía. No hay un refugio, ni una casa; nada.

Hemos llegado al km. 19 y la cosa se va poniendo fea. Soplan unas ráfagas de viento que es la misma nieve, y el chaparrón arrecia.

En vano procuramos cobijarnos bajo el ramaje de los árboles. Estos algarrobos no sirven para refugio. La capa es como la tela de los paraguas baratos. Bajo ellos se moja uno más.

Calados hasta los huesos, seguimos tranquilamente la ascensión, bajo el manto infinito de la lluvia.

Un automóvil ronca también cuesta arriba y al poco rato nos alcanza. Es Juanito Socías con

Francisco Roselló, mi compañero ciclista de excursión, me pregunta si es muy dura la pendiente que vamos a emprender para subir el famoso Coll de Sóller.

¡Muy dura! Estamos en el km. 17, a 187 m. sobre el mar y hemos de subir hasta el km. 22, a 408 m. sobre dicho nivel.

Y nuestras máquinas van subiendo la carretera pina y solitaria no tan llena de barro ¡claro que no! como las calles de nuestra capital.



espléndido *Buick*. Al verme se para, me toma por loco y se empeña en que abandone la máquina para meterme bajo su capote, es de agradecer el franco ofrecimiento del querido amigo. Pero es inaceptable. Mi caballito de acero no mereció nunca semejante desprecio. Y siempre que salí de Palma con él... con él llegué. ¡Costara lo que costara! Además, ha sido tal el chaparrón aguantado que es imposible mojarnos más. ¿A qué buscar refugio, entonces?

Un remojón así se presta a la filosofía. Filosofía *mojada*, pero filosofía al fin. Pasa con ello lo que con todo lo de este mundo. Nos horroriza el anuncio de un gran peligro, de un cataclismo espiritual. Nos sobrecoge la idea de perder para siempre algo que consideramos el por qué de nuestra vida. Pero cuando logramos sobreponernos nosotros mismos; cuando aceptamos el dolor en su grado máximo; cuando convenimos en la inutilidad de luchar con lo que no tiene remedio... ¿qué?

Pues una cosa igual, amigo Juanito, nos acontece ahora. Lueve, estamos mojados como si saliéramos de un estanque. Pero como es ya imposible mojarnos más, por mucho que llueva... ¿a qué temer?

Y el *Buick* de Socías se aleja veloz cuesta arriba. Id en paz, amables automovilistas. ¡Os daremos alcance a la hora de comer!

Y nosotros seguimos el camino bajo la lluvia incesante, y otra vez las cuestas duras, algunas de las cuales vencemos por los atajos.

\*  
\* \*

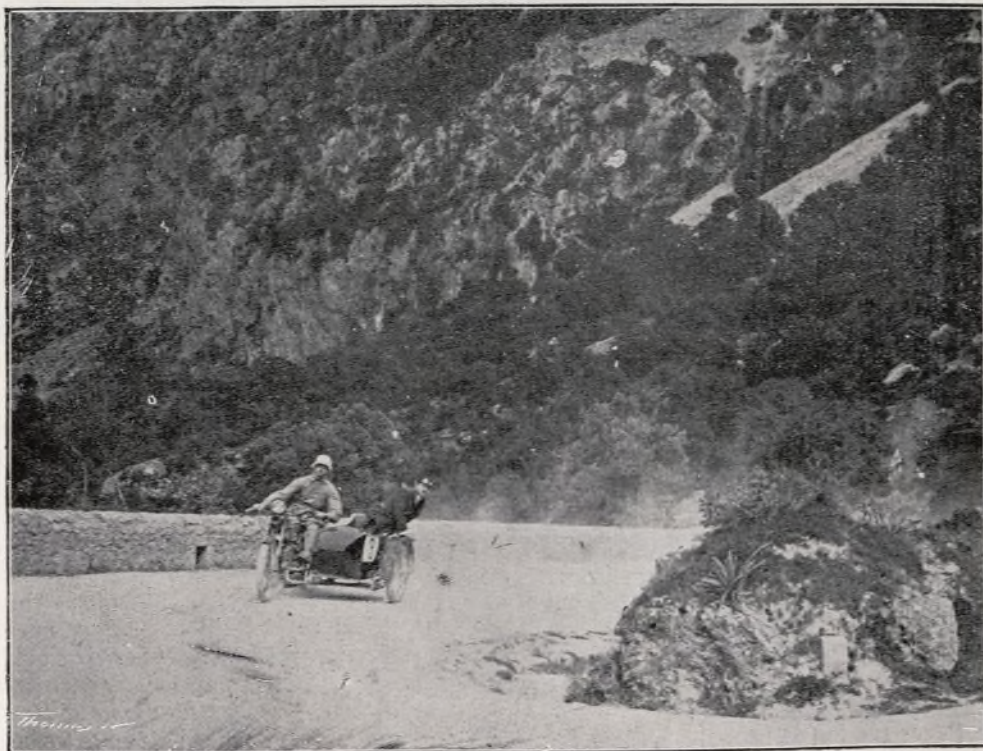
Km. 22 ¡Por fin! Estamos en lo alto del *Coll*. A nuestros pies vemos el pueblo de Buñola, besado por un mortecino rayo de sol que asoma por entre unas nubes desgarradas. Más lejos, el llano de Palma. Y más lejos aún el espejo de nuestra espléndida bahía.

Alguien me dice que un remojón así es peligroso para la salud. Lo reconozco sinceramente. ¿Pero por ventura son menos peligrosas las estufas, el exceso de abrigo y la falta de aire *respirable*? Y sin embargo a estas horas muchas docenas de jóvenes-viejos estarán pegaditos a una salamandra, respirando microbios y humo de cigarros. ¡Y no se mueren!

\* \*

A las dos de la tarde comemos en el Hotel de Sóller.

### Un viraje difícil



Amigo Juanito: Mi caballo de acero ¡corre tanto como un *Buick*!

JAIME FERRER Y OLIVER



## EN LAS ENTRAÑAS DE LA TIERRA

### La ciudad romana de *Pollentia* y las excavaciones arqueológicas en Alcudia

Las ruinas romanas de la antigua *Pollentia* presentan a los ojos del investigador el interrogante de lo desconocido.

Mucho han fantaseado los historiadores isleños al hablar de su emplazamiento y fundación que atribuyen en su mayoría a Quinto Cecilio Metelo (121 años at. J. C.) para asegurar la dominación romana sobre los habitantes del país, dándole el nombre de *Pollentia*, la pujante, recordando quizá a su homónima en Italia, según aserto del sabio arqueólogo alemán Profesor Hübner, que en el fragmento de un pedestal de mármol destinado seguramente a soportar el busto de algún Emperador del siglo II o III, (M. Aurelio tal vez, Commodo o Severo), vió una inscripción en cuya última línea se indica claramente el nombre de «república Pollentina», testimonio epigráfico y de certeza absoluta acerca del nombre de la ciudad.

Pocos son los restos actuales de aquella floreciente colonia, que, como todo vestigio y gloria del pasado, ha ido poco a poco destruyendo la implacable mano de los hombres, y cuyas ruinas ávidamente rebuscaron a principios de la anterior centuria los desterrados po-



Trabajos de excavación arqueológica practicados en Alcudia.

líticos confinados en Alcudia, junto a la cual y en la suave pendiente que la separa del puerto estaba asentada la ciudad.

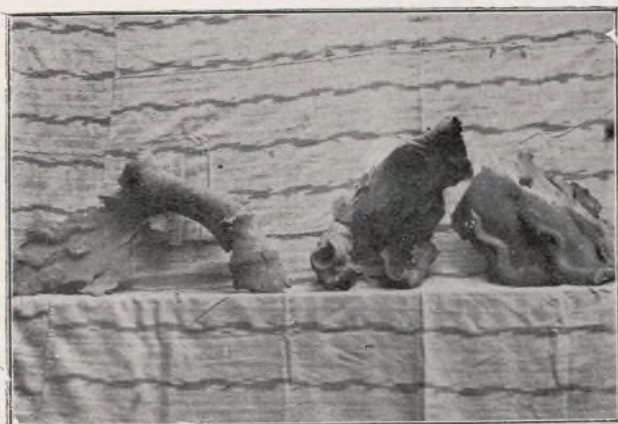
El presbítero don Sebastián Sans† (1839) fué el primero que exploró con algún carácter científico aquellas ruinas y hasta se afirma que el teatro (no anfiteatro como se cree) fué por él descubierto.

Pero lo cierto es que, salvo algunos hallazgos aislados y casuales, hasta el pasado verano no se habían verificado excavaciones arqueológicas que tendieran a descubrir el tupido velo en que los siglos han envuelto aquellas gloriosas ruinas, evocadoras de un esplendor que fué, y que hemos de agradecer al entusiasmo que por Mallorca siente el entonces Director General de Bellas Artes, nuestro ilustre paisano don Fernando Weyler Santacana.

Se ha operado en tres puntos: al NE. del terreno conocido por *Es camp d' En Fransa*, lindante con el camino público; en el extremo E. del mismo, y en varios cercados inmediatos a Santa Ana.

Proponíanos, D. Rafael Isasi y el que esto escribe, nombrados de Real orden, señalar el emplazamiento verdadero de la antigua *Pollentia*, marcar sus princi-





Restos de un caballo de bronce hallados en las excavaciones practicadas en Alcudia

pales puntos: (plaza pública, templo, etc.,) y verificar alguna excavación completa en varios edificios, lo que se ha hecho habiéndose conseguido buena parte de lo proyectado.

Lo primero que llama la atención en aquellos lugares en que la urbe fué presa del incendio provocado por los germanos, que la destruyeron, es la subida del piso de la tierra, que casi está al ras de las paredes que la cercan, y que es indicio bastante para suponer con seguridad la existencia de ruínas romanas, que se suelen encontrar en general a unos 4 o 5 palmos de profundidad. Hay paredes, basas y trozos de columnas rascados violentamente por la punta del arado moderno.

En las numerosas catas que se han hecho, indefectiblemente han aparecido, en los recintos tejados, una gruesa capa de tejas destrozadas, y debajo otra capa, como de un palmo, de cenizas y carbones al parecer de madera de pino, que evidenciaba el incendio sufrido por la ciudad. Pero la prueba más eficaz de su violenta destrucción por el fuego, son los conglomerados de plomo fundido hallados en los bordes exteriores de los edificios excavados, indicadores de la existencia de las canales que recogerían las aguas pluviales, y el reguero de clavos de bronce y de hierro que se ha encontrado debajo de lo que fueron puertas de madera, abrasadas por el voraz elemento.

*Pollentia*, que alcanzaba un perímetro de unos 2 kilómetros, debió ser una ciudad populosa que, dedicada al comercio y a la agricultura, gozaría sin duda de una vida próspera y opulenta, erigiéndose en ella espléndidos edificios, templos, estatuas, teatro, etc., cuyas escasas ruínas ofrécese aún hoy ante nosotros con la monumentalidad que la administración romana supo imprimir a las ciudades españolas.

Sus principales casas ocuparon los alrededores de las murallas de la actual Alcudia; su arrabal, poblado pequeño y miserable, de pobres construcciones, albergue del núcleo obrero y marítimo de la ciudad, enclavábase al E. a orillas del mar, en las tierras llamadas por los naturales entre *mar* y *estany*. Cerca de este punto hallábase el mercado, explanada empedrada de pequeños cantos argamasados en donde han aparecido multitud de tabletas, largas como la mano, de pizarra negra, importada al país. Junto al arrabal y abierto en piedra viva, vense aún las gradas mutiladas del teatro, y una verdadera necrópolis pagana, que estudió Martorell en 1858, y en donde se han encontrado diferentes objetos y vasos funerarios de más o menos valor.

Desde este punto debía salir una vía romana que enlazaba a la *Pollentia* capital, con la ciudad de Palma, de modo que la carretera que cruza Mallorca de bahía a bahía, más bien que moderna desiderata del comercio es una realidad antigua del pueblo romano.

A la entrada del puerto, tal vez en el monte de la Victoria, según unos, o en el Puig de Son San Martí, según otros, es opinión general que debió levantarse una torre o faro pintada y adornada con mármoles y bronce, cuya existencia únicamente se desprende de la inscripción descubierta en una pieza de bronce hallada en 1724, comentada por el Marqués de Campo Franco, y estudiada en el *Boletín de la Sociedad Arqueológica* (tomo II).

Se nos figura que las ruínas de lo que se



Otros objetos hallados en Alcudia



## LA ACTUALIDAD

llama *S' Esgleyassa* deben serlo de una basilica (acaso cristiana) allí levantada.

Algo más hay que notar referente a vías romanas y son los caminos estrechos entre paredes, en algunos de cuyos trozos típicamente romanos, es decir de piedras grandes casi cuadradas superpuestas sin

argamasa, existen aún las jambas de muchas portales de aquellas remotas épocas. El término de Alcudia cuenta con gran número de estas vías, en uso actualmente, y señaladas casi todas en el moderno mapa militar de Mallorca, editado por el Departamento de Guerra. A los lados de algunos de

estos caminos, como en el viejo del muelle por ejemplo, vense silos y tumbas, varias de las cuales han sido exploradas.

Uno de los problemas que hubieron de resolver los primitivos moradores de *Pollentia*, fué el referente a las aguas potables, que fueron conducidas desde el valle de Ternellas, distante unos 8 kilómetros, por un acueducto, que va sobre arcos al principio y el resto sobre un muro que contiene simplemente una canal de plomo, algunos de cuyos trozos pueden verse así como el hueco para el paso de la misma, esculpado en el ábside de la actual parroquia y que atraviesan el camino de Ronda

Otra de las notas características de las excavaciones realizadas es la falta de objetos encontrados enteros, porque todo debió ser destruido por los hombres o por el fuego. A millares se cuentan los fragmentos aparecidos: de mármol, de bronce, de hueso, de hierro,

de cerámica, en fin de distintas clases, todo en infinitos trozos difíciles de reconstituir.

Los habitantes de la *Pollentia* romana, al enterarse de que los vándalos, sus enemigos, (426 de la Era Cristiana) estaban a la vista de la ciudad, abandonaron sin duda sus viviendas, lanzándose en busca de

refugio, a los montes próximos a los de la actual Pollensa, toda vez que la flota invasora estaba anclada en el puerto de Alcudia.

¿Volvieron los fugitivos a visitar sus lares y sus casas destruidas a raíz del incendio por los vándalos? Probablemente no, y así se explica que con este largo



El Alcalde de Palma D. Francisco Salas Albertí, visita con frecuencia la plaza de Abastos, para cerciorarse de que todos los servicios están atendidos. Con el veterinario Sr. Fiol, que le acompaña, adopta las resoluciones que estima pertinentes.

abandono, permaneciera ignorado la testa y cuello del caballo de bronce de tamaño natural, que se halló en un rincón de una casa explorada, acaso el palacio Pretorio, a juzgar por diversas circunstancias, y que fuese ignorado también el magnífico mosaico ahora descubierto.

Es éste una verdadera obra maestra. Contiene 12 medallones, enlazados por salomónica cuerda, conteniendo figuras de aves y de personas, vestidas con antiguos ropajes, algunos de ellos incompletos por desgracia, y formado todo él de pequeñas piedrecitas como granos de anís. La parte de Levante y de Mediodía debió estar ya vieja antes de la invasión vándala (426) y fué restaurada por un artista menos delicado que el primitivo autor del mosaico, que creemos obra del siglo I de Jesucristo.

G. LLABRÉS.

C. de la Real Academia de la Historia.



## PALMA MONUMENTAL

En la vieja y arrinconada calle de Zavellá, de la histórica ciudad de Palma, se alza el hermoso palacio que levantarán en pasadas centurias los progenitores de la rancia y noble familia de los Villalonga.

Atendiendo el rey D. Felipe V. al mérito e importantes servicios prestados en las reñidas guerras de sucesión por D. Juan Sureda, Villalonga, Santa Cilia y Despuig, caballero del hábito de Alcántara, gentil-hombre de cámara de S. M., regidor perpetuo del Ayuntamiento de Palma, y consejero honorario del Estado; por Real cédula de 26 de Mayo de 1717 le hizo merced de título perpetuo de Castilla con la denominación de Marqués de Vivot.

Falleció el titular en 1752 y le sucedió en el marquesado D. Juan Sureda, Togores, Villalonga y Gual.

El tercer Marqués fué D. Juan Sureda, Verí, Togores y Sureda, caballero de la orden militar de Calatrava, capitán del regimiento provincial de Mallorca y Teniente coronel de infantería.

A este sucedió el Excmo. Sr. D. Juan Sureda, Verí, Verí y Togores, caballero de la orden militar de Alcántara, gran cruz de la Real y militar de San Hermenegildo, condecorado con otras varias de distinción por acciones de guerra, y mariscal de campo de los Reales Ejércitos. Murió en 1863 y le sucedió en el título su hijo D. Juan Sureda, Boxadors, Verí y Cotoner, que nació en 1819 y murió en 1893.

El sexto Marqués de Vivot fué D. Juan Miguel Sureda Verí, Boxadors y Salas, también conde de Peralada y de Zavellá, Vizconde de Rocaberti, grande de España de primera clase, caballero gran cruz del Mérito Agrícola y miembro correspondiente de la Real Academia de la Historia. Nació en 1850 y murió en 1912.

El patio de la señorial mansión de los Marqueses de Vivot es soberbiamente hermoso. Su fina arquitectura y las esbeltas columnas que lo adornan son un modelo en su género y pregonan las excelsitudes de un Arte viejo que no tiene rival en lo moderno.

D. José Ramis de Ayreflor y Sureda, en un artículo que publicó en el «Bolletí de la Societat Arqueològica Luliana» en el mes de Julio de 1914, y que titulaba Catastro de la Ciudad de Mallorca (1576), al hablar de la casa de Mossén Gregori de Villalonga, que fué justipreciada en mil quinientas libras mallorquinas, inserta una nota en la que, hablando de este palacio, dice: que fué construido a principios del siglo XVIII por el primer marqués Don Juan Miguel Sureda y de Villalonga al reedificar la suntuosa mansión

heredada de su madre Doña Magdalena de Villalonga y Despuig, sucesora de una importante línea de los Villalonga.

De sobra conocido y admirado es el magnífico patio de esta mansión, cuya puerta principal se abre en la calle de Zavellá.



Patio de la casa de la Marquesa Vda. de Vivot.



# ESPIRITUAL

Estábamos sentados en un banco  
del parque soñador. El humo blanco  
de algún hogar subía  
como el canto amoroso  
de un pastor que retorna a la alquería.  
Las catedrales, al morir del día,  
los dorsos de sus rocas  
en el «schal» religioso  
de las nacientes sombras esfumaban;  
y los arcos voltaicos salpicaban,  
en ronda de fantástico derroche;  
de luciérnagas locas  
el corazón de la ciudad rendida.

Solos en la penumbra indefinida  
de la vecina noche  
estábamos los dos tan abstraídos  
que nos callamos en silencio largo  
tú contemplabas el morir amargo  
de la tarde; mis ojos distraídos  
erraban por las huellas de la senda:  
¡Estábamos tan cerca, y tan distantes  
todos nuestros sentidos!

Un motivo no escrito de leyenda,  
espiritual unión de dos amantes,  
perfumes que se escapan impalpables  
a las aspiraciones,  
inoídas canciones  
en un tono menor inorquestables,  
matiz que no aprisiona la paleta,  
ensueños simbolistas de poeta,  
recuerdos que se ciernen vagabundos,  
rumor de alas en vuelo a otros mundos,  
adiós de un alma que en el aura llora,

absoluta abstracción de lo terreno,  
algo, no sé qué, había  
en el azul sereno  
que nos sutilizaba en esa hora,  
que implacable vencía  
la sed de nuestros jóvenes ardores,  
que parece borrarán del espacio  
todos nuestros sentidos;  
de toda ansia terrena  
se alzaba el corazón en gracia plena,  
y en vez de los latidos  
fuertes, incitadores  
de nuestro cuerpo lacio,  
sólo sentimos lasitud de seda.

Eramos al morir la tarde leda,  
en esa hora de calma,  
todo lo inmaterial, todo lo breve,  
todo lo no real, todo lo leve,  
todo alas rumorosas en el viento,  
todo celeste aliento,  
todo luz, todo alburas, todo alma.  
Hasta nuestras dos manos,  
que se encontraron instintivamente,  
de sus contactos vanos  
se desunieron recelosamente  
como un ave cansada.

No pensábamos nada  
al parecer; mas nuestros pensamientos,  
recorriendo los rápidos momentos  
de la luz postrimera,  
se juntaron los dos en casto vuelo,  
como palomas que ebrias de quimera  
quisieron alcanzar su eterno anhelo  
de anidar en el cielo.

A T A L I V A      H E R R E R A



# CRÓNICA TEATRAL

## PRINCIPAL

La compañía dramática Adamuz-González, que actuó en nuestro primer coliseo durante las pasadas Navidades, era merecedora de una acogida más entusiasta que la que le dispensó el público de Palma.

Constituía un conjunto, si no perfecto, muy bien acoplado, y las obras fueron cuidadosamente puestas y el repertorio encajó perfectamente en las condiciones artísticas de los que lo interpretaron.

Ni grandes excelsitudes ni estridencias: un todo armónico muy digno del Principal, pero así: sin exagerar la nota.

El *clou* de la temporada fué el estreno del drama de nuestro paisano y amigo don José M.<sup>a</sup> Tous y Maroto, *Las águilas del Rey*, del que damos noticia aparte, y en el que la Adamuz consiguió merecidos aplausos por su acertada interpretación.

## LÍRICO

En este teatro actuó la compañía de opereta española de Pedro Barreto, y a fuerza de una labor tenaz y profiada y cambiando con frecuencia el cartel, conquistó aplausos y voluntades.

La última producción del maestro Vives, *Doña Francisquita*, fué muy celebrada y reforzó bastantes noches la taquilla.

En verdad, es una bonita comedia lírica inspirada en la obra de Lope de Vega «La discreta enamorada», que Romero y Fernández Shaw llevaron al teatro, y a la que hizo netamente española y castiza la musa del inspirado autor de *Maruxa*.

Es una obra con todas las de ley, y en estos tiempos de decadencia y de astracanismo es digno de loa el esfuerzo de los reputados comediógrafos y del músico para librarse del ambiente y salir airosos en su difícil empeño.

El público saboreó las mieles de la partitura y escuchó sin cansancio y recreándose la celebrada *Doña Francisquita*.

## BALEAR

La gente menuda y los chicos grandes, se divertieron de lo lindo en el coliseo del Ensanche con la *troupe* de titiriteros que actuó durante las tradicionales Pascuas de Navidad.

No hubo grandes notabilidades, pero se pasaba bien el rato, y la gente llenó el teatro y acudió a ver a los Osos comediantes y al enorme *Maciste*, que hacía papilla las monedas de diez céntimos y clavaba los clavos en la madera con la fuerza de su brazo.

¡Una pequeñez! ¡Romper monedas cuando otros las hacen volar!...

Los empresarios satisfechos, los payasos haciendo chistes y la gente aplaudiendo a rabiar y agotando el papel en las tardes domin-gueras.

## CINES

Poco de notable hay que señalar en esta crónica. Por lo visto las Empresas sabían que ne podían competir con los espectáculos anunciados, y, contando con el lleno seguro de las fiestas, trajeron programas pequeños.

Nada de importancia. Películas más o menos interesantes y muy buenos propósitos para este año.



## LA VIDA DE LOS QUE TRABAJAN

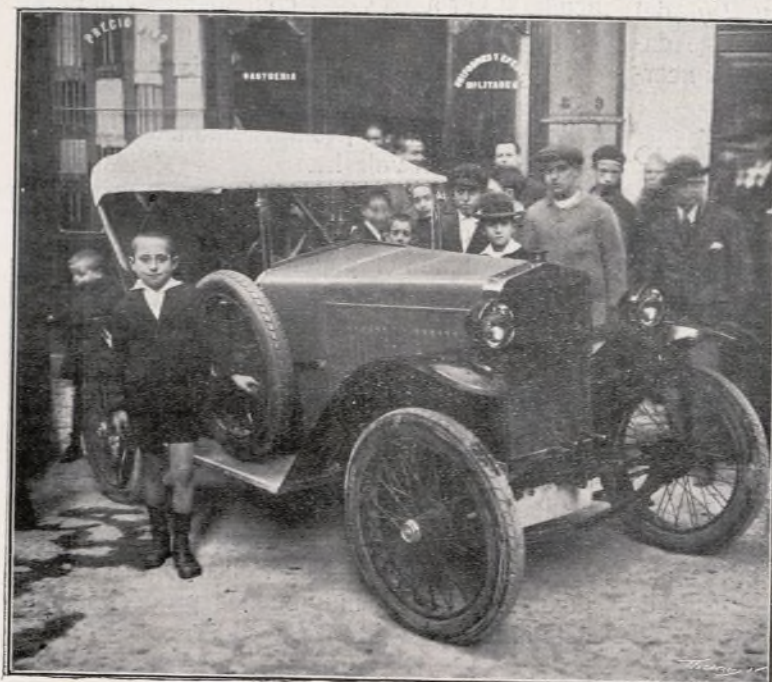
### LA CASA "MATONS"

En poco tiempo se ha hecho popular la importante casa que damos hoy a la publicidad en estas páginas, consagradas a los que trabajan y, desarrollando actividades, crean riqueza.

Si hemos de ser propulsores de cuanto significa esfuerzo, loable tenacidad, nada más justo que alentar a quienes ponen todo su empeño en conseguirlo. Y alentarles es divulgar su nombre, contribuir a que el público conozca, con la impresión gráfica, la cantidad de energías necesarias para que se mantenga muy alto el prestigio de una industria o de un comercio donde hallan colocación una serie de empleados y de jóvenes que trabajan, y secundando a su principal,



Fotografías Rul-lán



contribuyen a que todo el complicado organismo comercial funcione.

La casa MATONS ha logrado la conquista del público. ¿Cómo? No es ningún secreto. Os lo dirán todos, comerciantes y clientes.

El comprador no discute calidad ni precio, busca la seriedad y la honradez, y donde se convence que una y otra están garantizadas acude con preferencia y forma nutrida clientela.

Naturalmente que para lograr que tantas voluntades se aunen necesitan de un hombre que consagrado totalmente a una idea la mantenga tenazmente, y por el esfuerzo continuo y la





persuasión logre que sea patrimonio de todos lo que antes era sólo de uno.

Ahí está el milagro de muchos éxitos.

\* \*

La primera de las fotografías que sorprendió nuestro redactor artístico al visitar la casa MATONS es el bonito y elegante auto *Loric*, regalo del pasado año a su clientela mediante cupones combinados con la lotería de Navidad.

A la izquierda está el niño Francisco Rosselló poseedor del cupón premiado.

El regalo de este auto ha constituido para la casa MATONS un gran éxito, pues ello ha despertado gran interés entre el público, y como consecuencia de ello han sido mu-

chísimas las personas que durante estos pasados días la han visitado.

\*

La segunda es la fachada principal que da a la calle de Jaime II. La casa está desarrollando su vida y conquistando al público por la formalidad que preside todas sus operaciones.

\*

La tercera representa un momento de plena actividad, cuando el público busca en la casa MATONS las novedades más en boga.

\*

Y la cuarta fotografía representa el primer piso. Allí están los talleres y la sastreía, donde diariamente se despacha a una clientela distinguida y selecta.

Por el salón de prueba desfilan los chicos «bien» que visten la última moda.





## PAGINAS FEMENINAS

### EL CUARTO DE DORMIR DE UNA MUCHACHA JOVEN

Muchachita encantadora, que en plena juventud quieres vivir tu vida, ahí tienes una alcoba, que debes adornar cuidadosamente, poniendo a contribución tu buen gusto y tus aficiones artísticas. No te pesará seguir mis indicaciones y vas a ver como dispongo tu casita haciendo una monada de sus principales habitaciones.

Un cuarto con un balcón o ventana al exterior, que tus papás te han destinado en la casa para que sea tuyo, vamos a arreglarlo juntas para que tenga un sello especial.

¿Te gusta en el fotograbado?

Pues será más bonito de lo que dice la reproducción si cuidas de poner un papel, en los paños de las paredes, de un fondo claro, con algunas flores del mismo tono que rompan la monotonía.

Después colocas unos ladrillos blancos como zócalo y divides las paredes en rectángulos que señalarás con tiras de papel que no desentonen del conjunto.

La cama de

caoba, lisa, sin adorno de ninguna clase, para evitar el polvo y tu cansancio, porque diariamente la has de limpiar, ha de ser muy bajita y la colocarás en el centro de la habitación, sobre una alfombra, más o menos rica, según las exigencias del bolsillo de papá.

A la izquierda un espejo ovalado con su lamparita y un cajoncito donde guardar algunos utensilios de tu *toilette* nocturna, horquillas, alfileres, imperdibles, etc., etc.

Una mesita de noche con pequeña estantería donde habrá tus libros preferidos y unos cuantos de oraciones completarán el conjunto.

El armario, liso también, será de caoba o de madera igual a la que hayas elegido para la cama. Tendrá dos puertas con lunas de arriba abajo, y en el centro una serie de cajones y un estante. Los departamentos de los lados estarán reservados para los vestidos y los cajones del centro servirán para tus cosas predilectas: pañuelos, guantes, alhajas, cartitas recibidas y papel para escribir las que has de mandar.

Una mesita en el centro será muy bonita y admitirá los chismes que abandona





la mujer descuidada en cualquier parte, al regresar de paseo: abanico, pañuelo, libros, sortijas, lo que sea, que de momento no va a su sitio y que es lo primero que se deja para cambiarse de ropa.

Una botella de vidrio ordinario, con cuatro figuras pintadas y unas flores, formará un artístico adorno para colocar sobre esta mesita.

Si forma dos separaciones, en la inferior colocas una figulina de yeso, y ya tienes una chuchería más de muy buen gusto.

Con unos alambres y unos metros de cretona rameada formarás una lámpara, que sujetarás al techo con unos cordones, y dentro va la bombilla eléctrica. La cretona en forma de rectángulo ha de ser como una funda que se cierra arrugando la parte inferior y colocando una bonita borla. Dejo a tu buena elección la forma y tamaño. El alambre en tus manos se adaptará a tu capricho.

Sobre el testero de la cama ha de haber otra lámpara que ha de dar la luz por debajo, cuidando de poner una pantalla en la forma como te indica el grabado.

Así tendrás tres clases de luces: Una la de la cama para leer, si te place, mientras esperas el sueño; la que está frente al espejo servirá para cuando

tengas que hacer tu *toilette*; y la del centro para tener en medio penumbra la habitación en noches de insomnio o de lastimosa dolencia.

Completarán el conjunto unos butacones cómodos, que colocarás a tu gusto y donde te plazca.

Sencillos visillos y una cortina, que no desdiga del tono general, servirán en el balcón o en la ventana para tamizar la luz.

¿Verdad, bibelot artístico, que ya simpatizamos tú y yo?

Pues sigue teniendo preferencia por mis escritos y verás cuántas cosas bonitas pueden hacerse con un poco de dinero, otro poco de paciencia y una gran cantidad de buen gusto.

Siempre tuya.

Mlle. MARGOT.

NOTA.—Mlle. Margot, una distinguida y culta colaboradora nuestra, se complacerá, muy mucho, en atender a cuantas preguntas se le hagan respecto a modas, labores y recetas de cocina.

Para ello, bastará que se le exprese el deseo en carta que, a su nombre, se enviará a la Redacción de la REVISTA. —Palma, Plaza de Cort, n.º 3.

## LOS GRANDES CARACTERES

Silueta magnificada de  
un hombre grande



que es también un  
grande hombre



## NOTAS DE SOCIEDAD

En los últimos días del año transcurrido, la muerte segó algunas vidas estimadas, y familias muy conocidas vistieron de luto por la pérdida de seres queridos.

La bondadosa Sra. D.<sup>a</sup> Magdalena Ramón de Calvet, tan estimada; D.<sup>a</sup> Josefa Peña Vda. de Font, la virtuosa dama todo bondad y todo grandeza de alma; el Dr. en Medicina D. Eugenio Losada, primate de la política y muy respetado en el mundo de la ciencia; el joven Alberto Pujó, que de Francia vino a Mallorca, ganó aquí voluntades y simpatías, y la gran guerra le llamó al cumplimiento de sus deberes y allá fué, regresando maltrecho y quebrantado; Gabrielito Castañer, que en lejanas tierras se labraba un brillante porvenir, también sucumbió en la plenitud de la vida.

Para sus familias unas frases de condolencia que aminoren su pena, y para las almas de los extintos el descanso eterno.

Cerremos con una oración esta nota de tristeza.

\* \* \*

Prepáranse para este año algunas bodas de gente conocida.

La encantadora María Quadreny, unirá en breve su suerte con la del joven propietario de la casa «Matons» el estimado amigo Rafael Feliu Blanes.

La gentilísima Maruja Costa con el distinguido propietario D. Antonio Socías Morell, y labella Paquita Falconer con el maquinista de la Compañía Transmediterránea, D. Antonio Comas Cañellas.

Que el cielo les colme de bendiciones.

\* \* \*

Ha profesado en la iglesia de las Teresas, Sor Teresa de Jesús, en el mundo M.<sup>a</sup> Josefa Massanet Sampol, hija de nuestro buen amigo el Notario D. Francisco de Paula.

Nuestra más cumplida enhorabuena.

\* \* \*

Nuestro estimado colaborador D. Gabriel Llabrés, catedrático de este Instituto, ha sido nombrado Académico correspondiente de la Española de la Lengua, como justa recompensa a una vida consagrada a la ciencia.

Esta distinción no es la primera que recibe el buen amigo, pues ya antes de ahora le habían otorgado igual merced las de la Historia y de Bellas Artes de San Fernando.

Le felicitamos muy cariñosamente.

\* \* \*

Corre el rumor de que algunas casas de nuestra aristocracia abrirán sus salones este invierno para restaurar los viejos bailes, todo corrección y gentileza, del siglo pasado, y ver de desterrar de las costumbres *dernier cri* los modernos bailables, no siempre dignos del marco en que tienen cabida.

Si la noticia se confirma, lo celebraremos muy de veras.

Es lástima que la gente «bien» admita, sin depuración alguna, lo que no es ni gracioso, ni estético.

\* \* \*

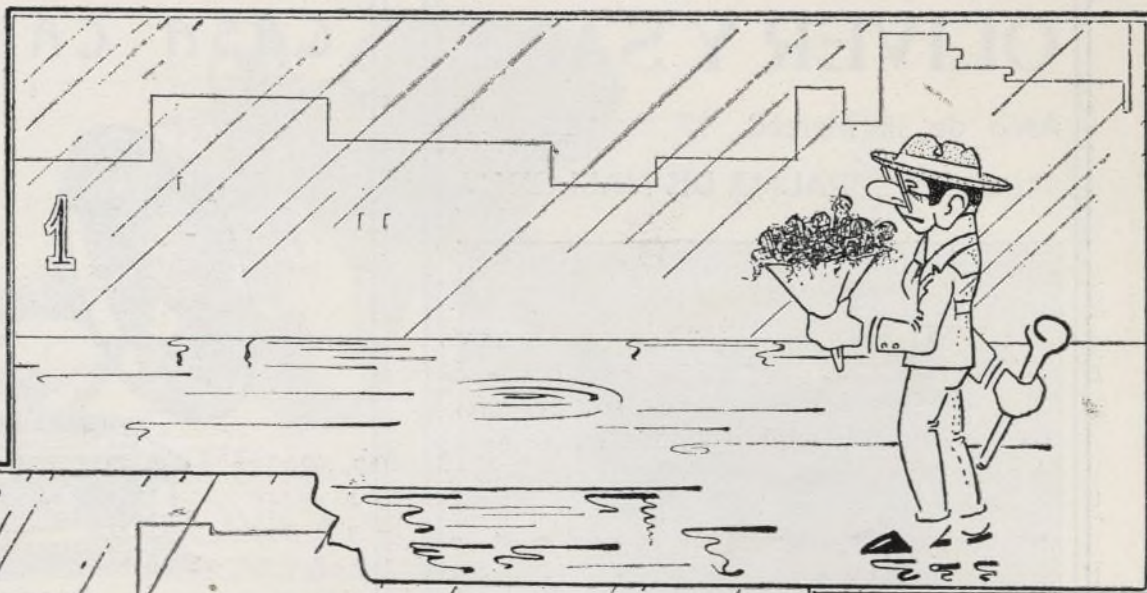
En «La Veda», el joven pintor D. Miguel Llínas tiene expuesta bonita colección de pinturas, que arrancó del natural su bien acreditada paleta.

Es un éxito más que se apuntará el buen amigo. Nuestra cariñosa felicitación.



## NOTA CÓMICA

1.º—Sinforoso es un pollo *bien* que se encuentra en las mismas puertas del matrimonio y decide regalar un ramo a su futura esposa.



2.º— Bien arregladito sale de su casa un día de lluvia, dispuesto a realizar su inofensivo propósito.



3.º—Pero como la ciudad de Palma, en donde vive Sinforoso, es una especie de océano de barro, el enamorado joven se hunde en plena calle y ya no le sacan ¡ni los dardos de Cupido!



# OLIVER Y SANS

Arco de la Merced, 17

PALMA DE MALLORCA



BARGUEÑO construido por la casa

**OLIVER Y SANS**

dedicada especialmente a la fabricación de muebles de estilo antiguo.

Domicilio social

ARCO DE LA MERCED, 17

PALMA DE MALLORCA

# CASA CASTELLÁ



COMPRANDO UN  
**PARLOFON — CASTELLÁ**

y los acreditados discos

«ODEON» y «FONOTIPIA»

pasaréis un invierno delicioso oyendo en vuestra casa los mejores cantantes del mundo, las más modernas Operas y Zarzuelas, Couplets, Dramas, Chistes, Bandas y Orquestas.

Visite Vd. esta Casa, que sus precios son sumamente baratos y sus artículos de la mejor calidad.

Las últimas novedades

BENAMOR, DOÑA FRANCISQUITA, LOS MOSQUETEROS DEL REY, EL DUQUESITO.

Vendo a veinte meses de crédito

Gran rebaja de precios de los discos ODEON y FONOTIPIA.

**CASA CASTELLÁ**

Santo Domingo, 34 y 36

Palma de Mallorca



CONFECCION PARA NIÑOS

SASTRERIA



SASTRERIA

NOVEDADES PARA SEÑORA Y CABALLEROS

ANTONIO MARIA FUSTER

S. NICOLAS 3Y5. PALMA-MALLORCA

SASTRE MODISTO

FRANCISCO SERVERA

*Medicina* VÍAS URINARIAS *Cirugía*

Consulta de 12 a 1. — Horas convenientes.

PELAIRES, 94

Pianos y autopianos

Alquiler y venta a  
plazos

CASA WERNER

Unión 6,

PALMA

MIGUEL VIDAL AMOROS

Corresponsal de MAJÓRICA en

Aribau, 15

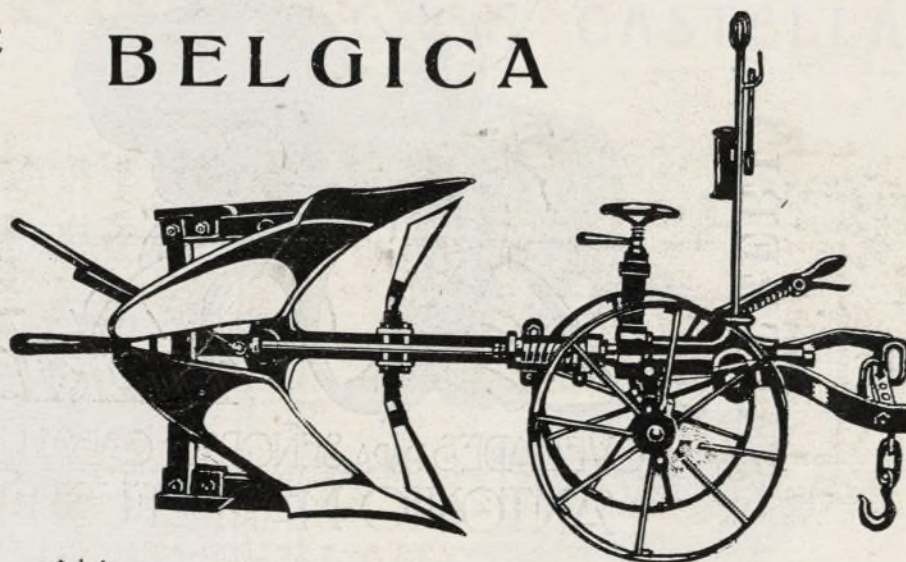
BARCELONA



BABANT DOBLE  
CON REGULADOR  
MECANICO

BELGICA

Inmejorable construcción con  
excelentes materiales. Las ver-  
tederas son de acero «TRI-  
PLEX» y su acertada disposición  
produce el volteo más perfecto  
a la vez que desmenuza conve-  
nientemente la tierra.



''Luz y Fuerza,,  
MIGUEL RAMIS LLABRÉS

Sindicato, 194.

Palma de Mallorca

FABRICA DE MOSAICOS

JUAN BESTARD

REINES, 4 ZANOGUERA 5 ~ PALMA

B.M.A.

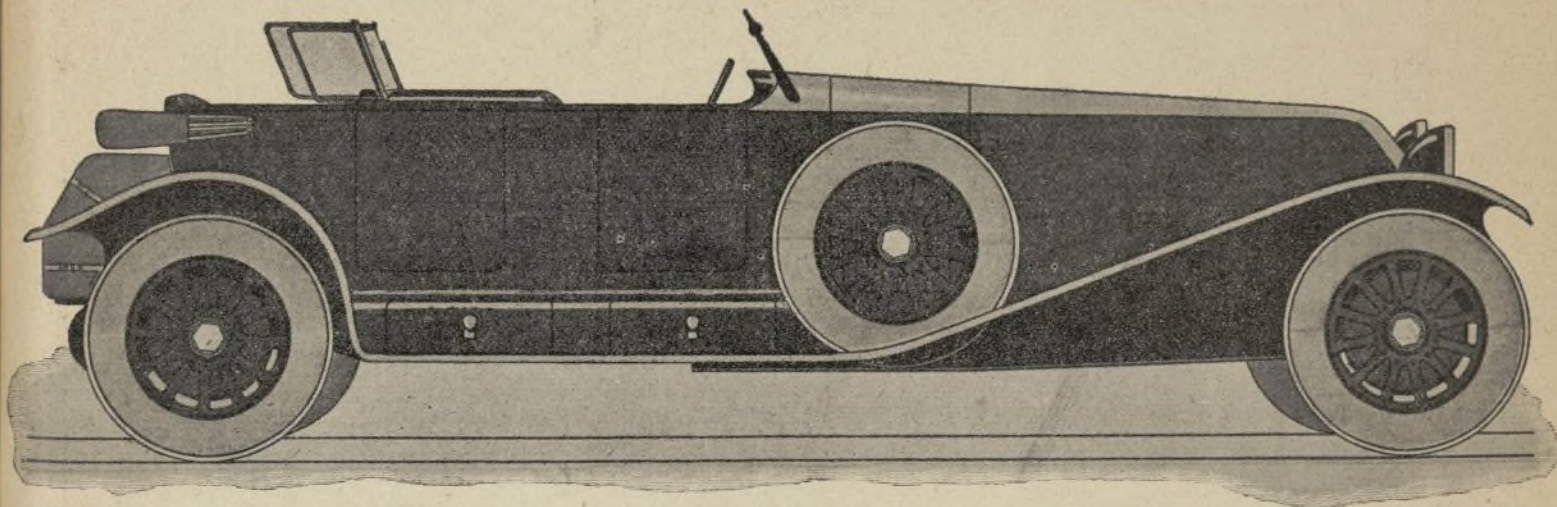
IMPRENTA  
DE  
J. MARQUÉS ARBONA

Se confeccionan toda cla-  
se de trabajos tipográfi-  
cos. Especialidad en im-  
presiones artísticas.

San Bartolomé, 17  
SÓLLER (Mallorca)



## El automóvil regio



## RENAULT

Cinco modelos diferentes de fuerza y precio :: Desde 8 hasta 40-60 H. P.

Pida Vd. catálogos a su único representante para Baleares:-

**EMILIO PUJO** — Montenegro, 5. — PALMA



ESTUFAS ELECTRICAS Y A PETROLEO (Exito indiscutible).

**B. CORTES** - San Nicolás, 7. Teléfono, 295 - PALMA



# MATONS

CASA MATONS  
CASA MATONS  
CASA MATONS

PAÑERÍA — SASTRERÍA — NOVEDADES

**RAFAEL FELIU BLANES**

PRECIO  
FIJO

SAN BARTOLOME, 24 al 28

**ALMACENES MATONS**

JAIME II, 39 al 47

TELÉFONO  
N.º 255

**PALMA DE MALLORCA**

DICIENDO SIEMPRE LA VERDAD, estudiamos la mejor manera de servir a nuestros clientes.

En la elección de telas seleccionamos.

En la fijación de precios buscamos los de propaganda.

Y en todas ocasiones procuramos dejar satisfechos al público que nos honra con su confianza.

CASA MATONS  
CASA MATONS  
CASA MATONS

# MATONS

SOLLER.—Imp. de J. Marqués Arbona.